

KEBAB HOUSE & MORE
Klosterstrasse 3 in Engelberg, bei der Migros-Filiale
Bar, Restaurant, Take Away
von Montag bis Sonntag: 7.30 – 22.00 Uhr, Telefon 041 637 30 60



Engelberger Anzeiger

Nr. 1 :: 7. Januar 2021 :: 75. Jahrgang :: Redaktionsschluss jeweils Montag, 8.00 Uhr

EAZ GmbH, Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg, Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch



TEAM 7

**Holz genügt höchsten
Ansprüchen. Und ist dabei
herrlich anspruchslos.**

Wir sind stolzer Partner von TEAM 7 und
liefern in die ganze Schweiz.

Besuchen Sie unsere Ausstellung!
Wir freuen uns.

STOHR
ALLES FÜR S WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · www.stohr.ch · mail@stohr.ch
Möbel ■ Wohnaccessoires ■ Vorhänge ■ Polstererei ■ Bodenbeläge ■ Federzeug-Reinigung

DEXI

Gebäudereinigung

Tel. 041 500 11 12

Wasserfallstrasse 72b

6390 Engelberg

E-Mail: info@dexclean.ch

Kompetent und zuverlässig

Seit über 10 Jahren
überzeugen wir mit Qualität.

Hauswartungen
Spezialreinigung
Unterhaltsreinigung
Baureinigung

Hair Stübli
Engelberg

Ihr Coiffeur in Engelberg – Wir freuen uns auf Sie

Buchen Sie über unsere App Hair Stübli Engelberg

*Sie erhalten **5.– CHF Rabatt** auf die erste Buchung!

Ihr Hair-Stübli-Team
Klosterstrasse 8
6390 Engelberg
Tel.: 041 637 10 04





Stellungnahme zum Inserat der SVP Engelberg betreffend dem Budget 2021

Der Personalaufwand pro Einwohner kann nicht mit den anderen Obwaldner Gemeinden verglichen werden

Die Einwohnergemeinde Engelberg hat rund 4'300 ständige Einwohnerinnen und Einwohner. In Engelberg gibt es zusätzlich rund 2'500 Zweitwohnungen mit ca. 10'000 Betten und diverse Hotels, Lager und Herbergen. Dies ergibt, im Vergleich zu anderen Obwaldner Gemeinden, zusätzliche Aufwände für die Gemeinde. Der Unterhalt von Strassen, die Erteilung von Baubewilligungen oder viele weitere Dienstleistungen sind Aufgaben, welche nicht nur für die ständigen Einwohnerinnen und Einwohner erledigt werden. Die SVP vergleicht Äpfel mit Birnen.

Vergleicht man den Personalaufwand mit dem Gesamtaufwand in der Erfolgsrechnung, so betrug dieser in Engelberg in den vergangenen Jahren immer um die 30 %. Damit gehört die Einwohnergemeinde Engelberg trotz den vielfältigen Aufgaben zu jenen Obwaldner Gemeinden, bei welchen der Personalaufwand im Vergleich zu den Gesamtausgaben am tiefsten ist.

Die Einwohnergemeinde Engelberg übernimmt viele Aufgaben ausserhalb ihres Kernauftrages

Die Einwohnergemeinde Engelberg übernimmt viele Aufgaben aus dem Tourismus. Der Unterhalt und der Betrieb von Langlaufloipen, Wanderwegen, kurörtlichen Anlagen oder die gesamte Liegenschaftsverwaltung für den Sporting Park und Schwimmbad gehören dazu. In keiner anderen Obwaldner Gemeinde gibt es derart viele Zusatzaufgaben. Auch hier ist ein Vergleich mit den anderen Obwaldner Gemeinden nicht statthaft. Eine Aufgabenüberprüfung gehört in eine politische Diskussion mit den Parteien und den relevanten Leistungsträgern. Der Einwohnergemeinderat erachtet es als wenig sinnvoll, sich beispielsweise von einem Tag auf den anderen aus dem Unterhalt der Langlaufloipen zurückzuziehen.

Die Hälfte des Personalaufwandes ist fremdgesteuert

Rund die Hälfte des Personalaufwandes fallen auf die Lehrkräfte. Hier gibt der Kanton den Lohn wie auch die Lohnentwicklung vor. Diese Löhne sind geschuldet, auch wenn das Budget allenfalls abgelehnt wird.

Entwicklung bei Verwaltungs- und Betriebspersonal im Griff

Die andere Hälfte fällt auf das Verwaltungs- und Betriebspersonal. Seit Jahren schon gewährt die Einwohnergemeinde Engelberg ihren Mitarbeitenden keine generelle Lohnerhöhung, sondern verteilt jeweils eine individuelle Lohnentwicklung. Eine solche ist auch im Budget 2021 vorgesehen. Wenn dies nicht geht, werden die jüngeren Mitarbeitenden gestraft, welche zu deutlich tieferen Löhnen als ihre älteren Kolleginnen und Kollegen im gleichen Lohnband arbeiten. Die Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals sind im Budget 2021 nur um rund CHF 20'000.00 höher als in der Rechnung 2019. In diesem Betrag sind auch CHF 100'000.00 als Reserve vorgesehen, welche allenfalls für die Umsetzung der anstehenden Grossprojekte gebraucht werden müssen. Braucht man diese Reserve nicht, so ist der budgetierte Aufwand gar tiefer als in der Rechnung 2019.

Einsparungen vorgenommen

Im Rahmen der Budgetierung wurden bereits CHF 1.0 Mio. eingespart. Es wurden viele Ausgabenposten gestrichen, welche nicht dringend umgesetzt werden müssen. Dies ging teilweise auch auf Kosten des Personals. Der Gesamtaufwand im Budget 2021 ist um rund CHF 630'000.00 tiefer als in der Rechnung 2019.

Budgetloser Zustand

Wenn das Budget abgelehnt wird, dann kommt Engelberg in einen budgetlosen Zustand. Der Einwohnergemeinderat wird nicht einfach so ein neues Budget aus dem Hut zaubern können. Zudem braucht auch die Genehmigung von einem neuen Budget eine gewisse Vorlaufzeit und wird dann wohl erst an der Talgemeinde im Mai 2021 beantragt werden können. Bis zu diesem Zeitpunkt wird die Einwohnergemeinde Engelberg nur noch die gebundenen und unerlässlichen Ausgaben tätigen können. Gewisse Projekte würden liegen bleiben, bis ein genehmigtes Budget vorliegt. Das Personal würde trotzdem bezahlt werden müssen. Der Einwohnergemeinderat kann und will nicht einfach Personal entlassen. Der Einwohnergemeinderat ist der Meinung, dass es in der aktuellen Situation elementar ist, dass die Einwohnergemeinde als verlässlicher Partner auftreten kann und diese ihre Aufgaben ohne Einschränkungen erfüllen kann.

Politisches Vorgehen

Seit Mitte Juli 2020 haben die Engelberger Ortsparteien Kenntnis vom Budget 2021 der Einwohnergemeinde. Am 30. November 2020 wurde den Parteien die Botschaft für die Urnenabstimmung vom 17. Januar 2021 zugestellt. Am 22. Dezember 2020 hat der Einwohnergemeinderat mündlich von der SVP erfahren, dass diese gegen das Budget 2021 ist. Eine vorgängige Information, ein Austausch oder eine Beantwortung von allfälligen Fragen fand nicht statt. So ist eine lösungsorientierte und gemeinsame Politik zum Wohle des Tals nur schlecht möglich.

Bei dieser Gelegenheit ist es dem Einwohnergemeinderat Engelberg ein grosses Bedürfnis, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde und der Schule für ihren grossen und professionellen Einsatz zu danken. Gerade vor dem Hintergrund der aktuellen Pandemie hat das ganze Team mit viel Herzblut überdurchschnittliches Engagement an den Tag gelegt und gezeigt, dass es auch in Krisenzeiten rasch und unkompliziert für die Bevölkerung da ist.

Einwohnergemeinderat

Driften auf schneebedeckten Parkplätzen und Strassen

Im Kanton Obwalden gehen bei der Polizei immer mehr Meldungen zum Driften mit Personenwagen ein. Mehr als 20 Personen sind in den letzten Tagen schon angezeigt worden.

Seit dem ersten Schneefall animieren die schneebedeckten öffentlichen Strassen und Parkplätze Fahrzeuglenker aus der ganzen Schweiz, vorwiegend während der Nachtzeit zu driften. Absichtliches Schleudern mit Personenwagen auf schneebedeckten Strassen und Plätzen musste in den letzten Wochen insbesondere nachts in Engelberg festgestellt werden.

Die Polizei stellt bei Kontrollen vor allem jüngere Personen fest, die mit ihren Fahrzeugen das risikoreiche Erlebnis auf Schnee im öffentlichen Raum suchen und bis zu 100 km Anfahrt dafür auf sich nehmen. Zwei Personen standen dabei auch unter Drogeneinfluss.

Die Polizei weist klar darauf hin, dass Driften auf öffentlichen Strassen und Plätzen gefährlich und verboten ist. Die Geschwindigkeiten sind stets den Strassen- und Witterungsverhältnissen anzupassen. Die Polizei wird im Sinne der Verkehrssicherheit weitere Kontrollen vornehmen und Fehlbare an die Staatsanwaltschaft zur Anzeige bringen. Die zuständigen Administrativbehörden prüfen ihrerseits Massnahmen hinsichtlich der Fahrberechtigungen.

Weitere Auskünfte:

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich während der Bürozeiten an die Medienstelle der Kantonspolizei Obwalden: Telefon 041 666 65 75; E-Mail medien.kapo@ow.ch

Schul- und Gemeindebibliothek

COVID-19 Einschränkungen

Nach den neuesten Verordnungen des Bundesrates, müssen Bibliotheken nur die Lesesäle schliessen, dies gilt voraussichtlich bis Freitag, 22. Januar 2021. Aktivitäten von Schulkindern unter 16 Jahren sind ausdrücklich erlaubt.

Die Bibliothek ist ab Donnerstag, 7. Januar 2021 wieder offen! Wir bieten Ihnen folgende **Dienstleistungen** an, während der üblichen Öffnungszeiten:

Bestellungen von Medien

Bitte bestellen Sie Ihre gewünschten Medien:

- über unseren Online-Katalog www.winmedio.net/engelberg
- oder per Mail bibliothek@schule-engelberg.ch.
- Senden Sie uns Ihre Wunschliste mit der genauen Angabe Ihres Namens und Ihrer Mail-Adresse.

Take away

Bitte holen Sie Ihre Medien zu den üblichen Öffnungszeiten ab, am besten nach 15.30 Uhr:

- Sie erhalten von uns eine Abholeinladung, sobald wir das Medienpaket für Sie zusammengestellt haben.
- Take away von Vorbestellungen in der Bibliothek an unserer Ausleihtheke.
- Bitte halten Sie sich in der Bibliothek so kurz wie nötig auf.

Rückgabe der Medien

Bitte geben Sie Ihre Medien möglichst über unsere Bücherklappe ab, direkt beim Bibliothekseingang.

Lieferdienst für gefährdete Personengruppen

Für gefährdete Personen liefern wir auch nach Hause in Ihren Milchkasten. Bitte melden Sie sich für diesen Dienst per Mail an.

Bitte beachten Sie die Hygienemassnahmen (bes. Maskenpflicht auf dem Schulhausareal) und halten Sie Distanz. FALLS SIE ERKRANKT SIND ODER ENTSPRECHENDE SYMPTOME HABEN, BLEIBEN SIE BITTE ZU HAUSE.

Angelika Janka, Leiterin Schul- und Gemeindebibliothek

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis **18. Januar 2021** schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

Gesuchsteller	Max Schmid, Brunnenweg 5, 6374 Buochs
Bauvorhaben	Dachsanierung und Photovoltaikanlage
Zonen	W2B
Ort	Parzelle Nr. 1944, Fellenrütistrasse 86, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Gesuchsteller	SAC Sektion Titlis, Postfach 989, 6370 Stans
Bauvorhaben	Umbau Zimmer und Aufbau Solaranlage, Planänderung Strukturverbesserung (nachträgliche Baueingabe)
Zonen	Alpwirtschaftszone
Ort	Parzelle Nr. 37, Rugghubel, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet
Sonderbewilligung	Raumplanerische Ausnahmbewilligung
Gesuchsteller	James Rush, Vogesenstrasse 37, 4056 Basel
Bauvorhaben	Ersatz Balkongeländer, Kamin an Fassade (Projektänderung)
Zonen	W2B
Ort	Parzelle Nr. 1999, Barmettlenstrasse 45, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Gesuchsteller	Kantonales Elektrizitätswerk Nidwalden, Wilgasse 3, 6370 Oberdorf
Bauvorhaben	Beleuchtetes Firmenlogo und Infotafel an Fassade
Zonen	Landwirtschaftszone
Ort	Parzelle Nr. 1550, Aaweg, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Sonderbewilligung	Raumplanerische Ausnahmbewilligung

sirona

Im Schlafzimmer zuhause

Montag bis Freitag

9.00–19.00 Uhr

Samstag

8.00–18.00 Uhr

Sirona Stans

Bitzistrasse 2

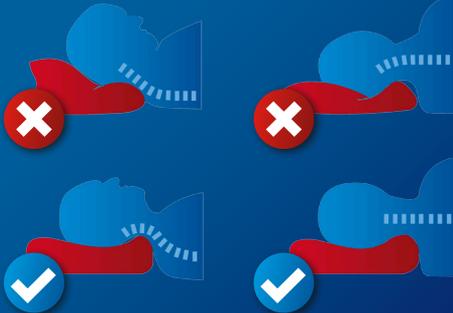
Länderpark OVE

6370 Stans

**Januar-
loch-
Aktion**

**Testen
Sie jetzt
vor Ort**

Nacken
und Schulter
Beschwerden?



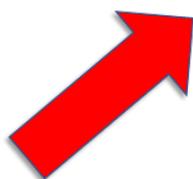
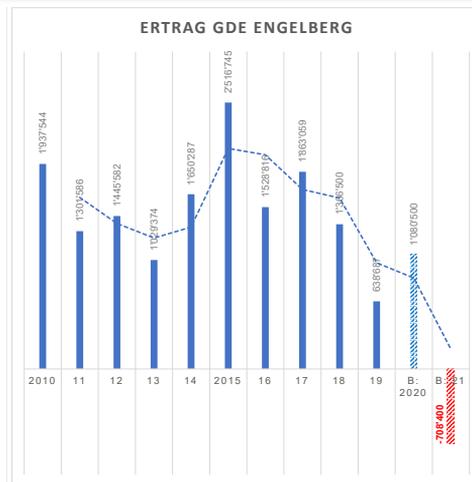
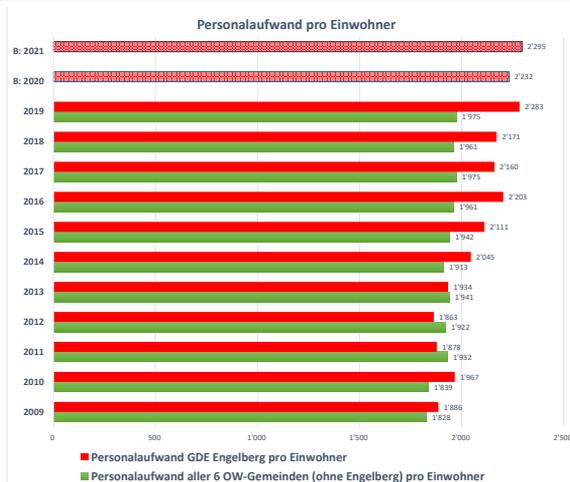
**Bei uns finden Sie das
richtige Kissen**

**40% Rabatt
auf Joop Bettwäsche
und diverse
andere Garnituren**

solange Vorrat

Welcher Kopfkissen-Typ sind Sie? Je nach Schlaflage muss der Kopf, der Nacken oder die Schulter gestützt werden. Das richtige Kissen sorgt für ein entspanntes Schlafen und verhindert Schmerzen in Schulter und Nacken. Wir beraten Sie gerne.

NEIN zum Budget 2021 der Gemeinde Engelberg



**Personalkosten
steigen**

**Erträge
sinken**



NEIN zum Budget 2021

2021 sind die Personalkosten mit CHF 9.937 Millionen budgetiert, 3% mehr als im Budget 2020
Mit CHF 2'295 hat Engelberg die höchsten Personalkosten pro Einwohner im Kanton Obwalden

Personalkosten pro Einwohner der Gemeinde Engelberg seit 2016:

- Teuerste aller Gemeinden im Kanton Obwalden
- 10% höher als der Durchschnitt der übrigen sechs Obwaldner Gemeinden
- 4% im Schnitt höher als die Gemeinde Sarnen mit den zweithöchsten Personalkosten
- Die Personalkosten steigen, in den übrigen Gemeinden im Kanton stagnieren sie
- Der Kanton hat es vorgemacht: Personalstopp seit 2013, seit 2019 - 5% Personalabbau

Die Erträge sinken. Das Budget 2021 sieht ein Defizit von CHF 708'400 vor!

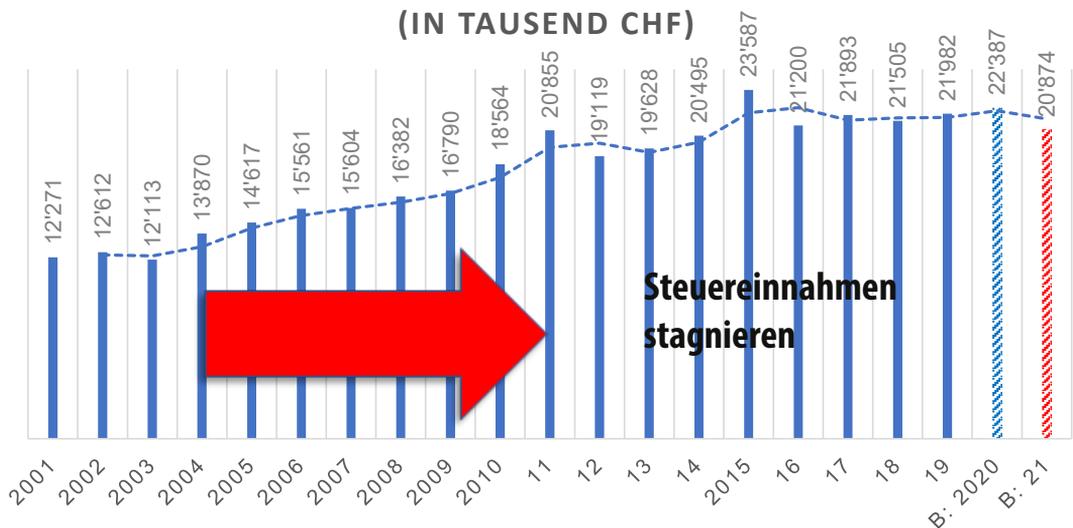
steigende Kosten – stagnierende Steuereinnahmen – sinkende Erträge

Engelberg braucht dringend eine Kosten-Aufgabenüberprüfung

Der Tourismus, die relevante Einnahmequelle unseres Dorfes, muss coronabedingt mit markanten Ertragseinbussen rechnen. Viele Unternehmen überlegen sich, wie diese Einbussen aufgefangen werden können. Man macht die Betriebe effizienter und/oder sucht nach Einsparpotenzial. Die Gemeinde Engelberg steigert ihre Personalkosten – wie wenn nichts wäre. Wir sind der Ansicht, dass auch die Gemeinde über die Bücher muss, um generell Kosten einzusparen.

Das Budget 2021 ist abzulehnen, die Gemeinde muss nachbessern!

STEUEREINNAHMEN GDE ENGELBERG
(IN TAUSEND CHF)



Die SVP Engelberg empfiehlt der Engelberger Stimmbevölkerung am 17. Januar 2021

NEIN: Budget 2021 der Gemeinde Engelberg

JA: Budget für 2021 des Spotting Park

STIMMFREIGABE: Beitrag von CHF 295'000 an die Engelberg-Titlis Tourismus AG

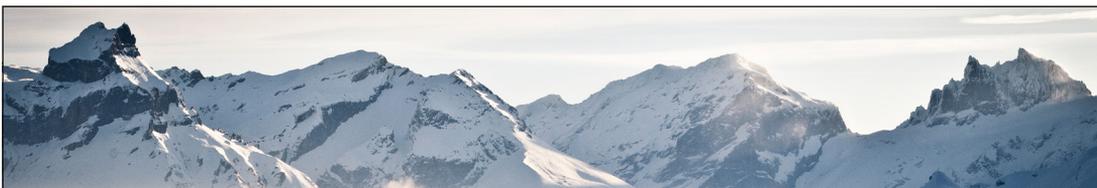
JA: Beitrag von CHF 670'000 Sanierung Musikschulhaus: hilft dem *einheimischen* Gewerbe

JA: Beitrag von CHF 190'000 Böschungssicherung beim Studentenweg: hilft dem *einheimischen* Gewerbe

NEIN: CHF 152'000 Notstrasse unter Schwand (Paradiesstrasse)

Diese Notstrasse, mit Fahrverbot, die niemand benutzen darf, wurde 2005 (vor 15 Jahren) beim Hochwasser als Umfahrung von der Öffentlichkeit benutzt. Eine Sanierung ist nicht dringlich. Die zweite Notstrasse im Gschneit erfüllt denselben Zweck und führt an denselben Ort.

STIMMFREIGABE: CHF 180'000 für ein Schmalspurfahrzeug



KOMMUNALE VOLKSABSTIMMUNG VOM 17. JANUAR 2021

Bewilligung eines einmaligen Beitrags von CHF 295'000.00 an die Engelberg-Titlis Tourismus AG für den Ausgleich der Einnahmeausfälle, welche sich aufgrund der Reduktionen der Tourismusabgaben infolge der Corona-Krise ergeben haben (CHF 270'000.00) sowie für zusätzliche Marketingaktivitäten (CHF 25'000.00).

Die Engelberger Bergbahnen, das Gewerbe Engelberg sowie die Engelberger Hotels unterstützen diese Vorlage, da

- für die Engelberger Betriebe die Reduktion der Tourismusabgabe eine substantielle Hilfe zur Bewältigung der Krise war
- der Beitrag der Gemeinde ermöglicht, dass die Engelberg-Tourismus AG ihre Aufgaben weiterhin erfüllen kann
- es besonders in Krisenzeiten wichtig ist, dass Engelberg weiterhin beworben wird, die Gäste nach Engelberg kommen sowie betreut werden und damit unsere Betriebe inkl. Arbeitsplätze erhalten werden

Wir wünschen schöne und erholsame Festtage



EIENWÄLDLI

Frisch aus dem Ofen
PIZZA TAKE AWAY

Ofenfrische Pizzen
täglich von 11.30 bis 21.00 Uhr
Lieferservice nach Möglichkeit

Das gesamte Eienwäldli Team wünscht Ihnen
einen guten Appetit!

Bestellungen und Auskunft:

+41 41 637 19 49



GENIESSEN!

Sporthotel Eienwäldli
Wasserfallstrasse 108
CH-6390 Engelberg

+41 41 637 19 49
info@eienwaeldli.ch
www.eienwaeldli.ch

Mit Herz und Leidenschaft

A

S

U

B

I

L

K

C

Amrhein
sehen und gesehen werden
Optik

Engelberg Titliszentrum 6 041 638 08 38 www.amrhein-optik.ch

AUSBLICK

Weihnachtswettbewerb



2020



Gewinnliste

Unter der Aufsicht von Herrn Paul Niederberger, Gemeindevorstand, Engelberg, wurden bei der Ziehung vom 28. Dezember 2020 die Gewinn-Nummern in der folgenden Reihenfolge gezogen

<u>Rang:</u>	<u>Nummer:</u>	<u>Rang:</u>	<u>Nummer:</u>	<u>Rang:</u>	<u>Nummer:</u>	<u>Rang:</u>	<u>Nummer:</u>	<u>Rang:</u>	<u>Nummer</u>	<u>Rang:</u>	<u>Nummer</u>
1.	2467	31.	6827	61.	6145	91.	5511	121.	2765	151.	1075
2.	3999	32.	3060	62.	3010	92.	2169	122.	3612	152.	555
3.	970	33.	2585	63.	17	93.	3301	123.	3669	153.	816
4.	6757	34.	1696	64.	6146	94.	704	124.	1920	154.	3087
5.	4282	35.	4907	65.	5105	95.	706	125.	3515	155.	2516
6.	4646	36.	3977	66.	2547	96.	2991	126.	3239	156.	3593
7.	1904	37.	6157	67.	5626	97.	890	127.	7104	157.	2261
8.	1923	38.	1020	68.	5620	98.	4123	128.	7179	158.	3555
9.	7265	39.	81	69.	941	99.	2018	129.	7222	159.	3697
10.	22	40.	3227	70.	4321	100.	1119	130.	993	160.	291
11.	6378	41.	64	71.	4348	101.	6988	131.	5814	161.	3691
12.	822	42.	3968	72.	4027	102.	1706	132.	539	162.	5859
13.	3286	43.	381	73.	5458	103.	3655	133.	1520	163.	2796
14.	5048	44.	7156	74.	3550	104.	3650	134.	5067	164.	2625
15.	6574	45.	80	75.	277	105.	2586	135.	4971	165.	3063
16.	742	46.	6162	76.	2017	106.	7110	136.	2700	166.	5684
17.	4466	47.	2822	77.	3166	107.	5112	137.	3297	167.	6446
18.	3600	48.	6357	78.	1859	108.	5108	138.	4283	168.	2472
19.	3785	49.	5120	79.	1821	109.	5106	139.	1393	169.	5268
20.	3099	50.	1284	80.	144	110.	7129	140.	3800	170.	5670
21.	5743	51.	1805	81.	1777	111.	5654	141.	6001	171.	699
22.	6222	52.	6754	82.	2888	112.	2448	142.	803	172.	4978
23.	3009	53.	619	83.	242	113.	1212	143.	956	173.	236
24.	4591	54.	1493	84.	1985	114.	2352	144.	273	174.	235
25.	6331	55.	740	85.	7197	115.	5104	145.	6894	175.	5782
26.	5101	56.	1992	86.	1824	116.	5103	146.	3633	176.	4072
27.	5114	57.	6448	87.	5100	117.	3256	147.	1582	177.	785
28.	3799	58.	7108	88.	1327	118.	4343	148.	3983	178.	5730
29.	1918	59.	6447	89.	5088	119.	3982	149.	2509	179.	4024
30.	7268	60.	4360	90.	1830	120.	4260	150.	7275	180.	6117

<u>Rang:</u>	<u>Nummer:</u>	<u>Rang:</u>	<u>Nummer:</u>	<u>Rang:</u>	<u>Nummer:</u>
181.	5356	212.	2762	243.	5950
182.	4544	213.	2466	244.	4397
183.	3483	214.	5137	245.	42
184.	4603	215.	5347	246.	634
185.	879	216.	5807	247.	635
186.	1172	217.	5428	248.	4667
187.	3145	218.	1257	249.	5728
188.	83	219.	4972	250.	5365
189.	1018	220.	49	251.	2836
190.	3579	221.	20	252.	4070
191.	4133	222.	5778	253.	4944
192.	152	223.	1956	254.	5384
193.	4119	224.	2389	255.	801
194.	3103	225.	276	256.	3004
195.	2470	226.	3577	257.	4286
196.	3661	227.	3628	258.	391
197.	2873	228.	2919		
198.	5439	229.	5122		
199.	1789	230.	2284		
200.	119	231.	696		
201.	3793	232.	4441		
202.	5771	233.	7269		
203.	3121	234.	1267		
204.	5076	235.	1834		
205.	4905	236.	1038		
206.	1725	237.	4169		
207.	4287	238.	6452		
208.	4939	239.	6830		
209.	3354	240.	4148		
210.	6164	241.	5707		
211.	3749	242.	867		

Total eingegangene Karten: 3'614 Stück

Es werden insgesamt 258 Preise abgegeben

Die Preise können ab 29. Dezember 2020 bei
STOHR Wohneinrichtungen AG, Klosterstrasse 10, abgeholt werden.

Engelberg, 28. Dezember 2020



Weibelamt
6390 Engelberg
[Handwritten signature]



Volksabstimmung: Ja zum Beitrag an die Engelberg-Titlis Tourismus AG

Mit der Reduzierung der vom Kanton und der Gemeinde festgelegten Beherbergungsgebühren und Tourismusförderungsabgaben für die von der Coronakrise stark betroffenen Hotels und Gewerbebetriebe entstehen für Engelberg-Titlis Tourismus AG Einnahmehausfälle. Die nachvollziehbare Entscheidung hat zur Folge, dass Mittel für die wirtschaftliche Tourismusförderung fehlen.

Ein Nein hätte ebenfalls Auswirkungen auf die kulturellen Unterstützungsbeiträge der ETT AG für verschiedene Institutionen, vor allem auch auf die Kulturförderung der örtlichen kulturell wirkenden Vereine. ETT wäre gezwungen, Kulturveranstaltungen auszusetzen und sich auf die vertraglich zugesicherten Beiträge zu beschränken.

Auf der Homepage www.engelberg.ch sind die ETT-Jahresabschlüsse der letzten Jahre einsehbar. Sie zeigen die unbefriedigende Finanzlage. ETT hat keine Rückstellungen, um sich an ausserordentlichen Projekten beteiligen zu können.

Ein Ja zum Beitrag ist erforderlich, damit die nach der Coronakrise notwendigen finanziellen Mittel für die Marketingaktivitäten vorhanden sind.

Charles Christen

Kulturbeauftragter ETT bis 2020.

Statthalter und Finanzchef der Einwohnergemeinde von 2002 bis 2008.

365 TAGE FÜR SIE GEÖFFNET.
BIS ZU 100
KÄSESORTEN



MOLKEREI
HURSCHLER



Blumenweg 17
6390 Engelberg
T 041 637 12 70
F 041 637 48 84
www.milchma.ch



Wir kaufen alle
Automarken und Modelle

Möchten Sie Ihr Auto verkaufen? Wir sind
Ihr Experte für den Autoankauf in der
ganzen Schweiz. Sofortige Bar Zahlung.

Kontaktieren Sie uns!

Sternmatt 9 | 6010 Kriens | 041 311 06 92 | www.ddcars.ch



Ärztlicher
Notfalldienst

SA / SO, 9. / 10. Januar 2021
Dr. Ehrat, Tel. 041 637 40 60

THOMAS KÜNG VERLÄSST NACH 9 JAHREN DIE BRUNNI-BAHNEN ENGELBERG AG

Der Geschäftsführer der Brunni-Bahnen Engelberg AG wird neuer CEO der Lenzerheide Bergbahnen AG. Der Wechsel erfolgt per 1. Juni 2021.

Der Verwaltungsrat der Lenzerheide Bergbahnen AG hat Thomas Küng als Nachfolger für den zurücktretenden CEO Peter Engler gewählt. Damit bei der Brunni-Bahnen Engelberg AG eine geordnete Nachfolgeregelung aufgeleistet werden kann, wurde der Wechsel per 1. Juni 2021 vereinbart.

Thomas Küng wurde im Jahr 2012 im Alter von 30 Jahren zum damals jüngsten Geschäftsführer der Bergbahnbranche gewählt. Die Brunni-Bahnen Engelberg AG gilt heute im Verhältnis zum investierten Kapital als eines der rentabelsten Bergbahnunternehmen der Schweiz. Thomas

Küng hat gleich bei Stellenantritt den Bau des Familienrestaurants OX vorangetrieben und den Spielplatz auf dem Ristis weiter ausgebaut. Eine dritte Klettersteigroute auf den Rigidalstock, der Barfusswanderweg Ristis-Brunnihütte, Globis Schatzsuche oder die erste LED-Nachtpistenbeleuchtung der Schweiz waren weitere erfolgreiche Projekte, die seine Handschrift tragen. Mit dem Umbau des Berglodge Restaurant Ristis in zwei Etappen konnten zuerst Übernachtungsmöglichkeiten und später ein modernes, grosszügiges und umweltfreundliches Restaurant realisiert werden. Mit den beiden Solaranlagen und als erstes CO₂-neutrales Bergbahnunternehmen der Schweiz ist die Brunni-Bahnen Engelberg AG auch in Sachen Klimaschutz zur Vorreiterin in der Branche geworden.

Der Verwaltungsrat der Brunni-Bahnen Engelberg AG bedauert den Entscheid von Thomas Küng und dankt ihm für seine wertvolle Arbeit in den letzten 9 Jahren. «Er hat nicht nur massgeblich die erfolgreiche strategische Positionierung der Unternehmung geprägt, er hat diese auch hervorragend umgesetzt», betont Albert Infanger, Präsident des Verwaltungsrates. «Seine exzellente Arbeit für unser Brunni hat sich rumgesprochen und so ist es nicht erstaunlich und nur konsequent, dass ihm eine solche Herausforderung angeboten wurde», ergänzt Albert Infanger. Der Verwaltungsrat wünscht ihm in seiner neuen Tätigkeit viel Glück und weiterhin viel Erfolg.

Die Suche eines Nachfolgers oder einer Nachfolgerin wurde bereits eingeleitet.

Pressedienst



Thomas Küng [Foto: Brunni-Bahnen Engelberg AG]

Weitere Auskünfte:

Albert Infanger
Verwaltungsratspräsident
Brunni-Bahnen Engelberg AG
itagch@gmail.com
Telefon 079 769 73 21

Thomas Küng,
Geschäftsführer Brunni-Bahnen
Engelberg AG
thomas.kueng@brunni.ch
Telefon 079 430 98 12

ÜBER DIE ANGBOTE DER BRUNNI-BAHNEN ENGELBERG AG

Sommer: Das Brunni in Engelberg ist die Sonnenseite von Engelberg für Familien und Lebensgeniesser und ein beliebtes Ausflugs- und Wandergebiet bei Schweizern. Die beeindruckende Aussicht mit dem Titlis und die idyllische Bergwelt begeistern. Wellness für die Füsse gibt's auf dem Kneippfad um den Hänzlisee und auf dem einzigen Barfusswanderweg der Zentralschweiz. Direkt beim Berglodge Restaurant Ristis warten eine Sommerrodelbahn und der grosse «Globi's Alpenspielplatz» auf die kleineren Gäste. Wer es actionreich mag bucht einen Gleitschirmpassagierflug oder wagt sich auf einen der 4 Klettersteige im Gebiet.

Winter: Das Ski- und Schlittelgebiet Brunni in Engelberg ist das sonnigste Winterausflugsgebiet der Zentralschweiz mit 8 km Skipisten, 5 km Schlittelpisten und 25 km Winterwanderwegen. Auf der Klostermatte befindet sich mit Globis Winterland das grösste Kinderland der Zentralschweiz. Das Übungsgelände bietet alles bequem und direkt vor Ort: Skilifte, Parkplätze, Skivermietung, Familienrestaurant OX und neu der Pizza-Gadä, Skischulbüro und Skidepot. Der Schonegglift ist mit einer durchschnittlichen Neigung von 48% der steilste Schlepplift der Schweiz.

ABSTIMMUNGSPAROLEN FÜR DEN 17. JANUAR 2021



7x
JA

DIE CVP ENGELBERG EMPFIEHLT EIN JA
ZU ALLEN GESCHÄFTEN DER GEMEINDE

Wir wünschen allen Engelbergerinnen und Engelberger
Gesundheit, Freude und eine grosse Portion Optimismus für das neue Jahr.



NEU! TAKE AWAY

TAKE AWAY ANGEBOT

Holen Sie Ihre Speisen bei uns ab.
Das Take Away-Angebot und nähere Infos
finden Sie auf unserer Webseite.

Wir sind gerne für Sie da:
Mittwoch bis Sonntag ab 11.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung
via Telefon **041 637 09 09**.

DORFSTRASSE 50 · 6390 ENGELBERG · 041 637 09 09 · HESS-ASIA.CH

Kadastar, die Schweizer Qualitäts-Haushaltsmarke



Lassen Sie sich von neuartigen Ideen und Designs begeistern! Ganz nach dem Leitsatz «A Home Full Of Magic», bietet Kadastar Produkte, die magische Momente in Ihr Zuhause zaubern.

Kadastar steht für eine hohe Qualität und ein top Preis- und Leistungsverhältnis.

Besuchen Sie unsere Boutique!
Wir freuen uns.



STOHR
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · www.stohr.ch · mail@stohr.ch
Möbel ■ **Wohnaccessoires** ■ **Vorhänge** ■ **Polsterei** ■ **Bodenbeläge** ■ **Federzeug-Reinigung**

JA zum Tourismus

JA zu touristischen Arbeitsplätzen in Engelberg

JA zum Beitrag an Engelberg-Titlis Tourismus an der Volksabstimmung vom 17. Januar

Engelberg-Titlis Tourismus AG (ETT) benötigt kein zusätzliches Geld der Gemeinde für die laufenden Fixkosten jedoch die Deckung der ausgefallenen Einnahmen zur Gewährleistung der Vermarktung der Destination. Unsere touristischen Betriebe sind jetzt erst recht auf die Unterstützung von ETT angewiesen: In Form von Werbung, welche Gäste nach Engelberg bringt und in Form von Dienstleistungen und Angeboten, um ihnen einen unvergesslichen Aufenthalt zu ermöglichen. Mit einem JA zum Beitrag der Gemeinde an ETT unterstützen sie die touristischen Betriebe in Engelberg und helfen mit, Arbeitsplätze zu erhalten.

Andres Lietha, Direktor Engelberg-Titlis Tourismus AG



Blitz-Box!

Schon mittwochs informiert

Jeweils ab 17.00 Uhr.





Samstagskurse für Kinder und Jugendliche

Januar 2021

Kursdaten

09./16./23. und 30. Januar 2021

Kurskosten

Kinder CHF 220.00 (inkl. Liftticket)
Jugendliche CHF 310.00 (inkl. Liftticket)

Covid-19

Schutzmassnahmen

Wir treffen alle notwendigen Vorkehrungen, um die Gesundheit unserer Gäste und Instruktor:innen zu gewährleisten.

Weitere Informationen und Angebote

www.skischule-engelberg.ch
info@skischule-engelberg.ch
+41 41 639 54 54

Last minute buchen!

Wenn ihr mich sucht,
sucht mich in euren Herzen.
Habe dort ein Heim gefunden,
lebe in euch weiter.

Meine liebe Ehefrau, unsere liebe Mami, Mamama, Schwester, Tanti, Gotti

Ingeborg Kaeslin-Dörig

20. Oktober 1934 – 29. Dezember 2020

durfte nach einem erfüllten Leben friedlich im Alter von 86 Jahren zu Hause einschlafen.

In Liebe und Dankbarkeit gedenken die Angehörigen

Gatte Dr. Edwin Kaeslin

Sohn Edwin Kaeslin

Tochter Carolyn Kaeslin mit Vanessa und Victoria

Tochter Stephanie Prien (Kaeslin) und Carl Prien mit Leon, Josephine, Tessa und Helena-Marie

Geschwister Alice Jost, Bruno Dörig, Marianne Martegani, Erwin Dörig und Charlotte Ginter mit Familien

Traueradresse: Dr. Edwin Kaeslin, Mühlematt 11, 6390 Engelberg

Es findet keine Beisetzung statt, unsere Inge bleibt im Kreis der Familie.

Bei Spenden gedenke man bitte der

Spitex Obwalden, IBAN: CH80 0900 0000 6058 3005 4

Krebsliga Zentralschweiz, IBAN: CH61 0900 0000 6001 3232 5



FÜR
ENGELBERG

Kommunale Volksabstimmung vom 17. Januar 2021

geschätzte Engelbergerinnen & Engelberger,

Die Engelberger Ortsparteien der FDP, CVP und SP unterbreiten der Engelberger Stimmbevölkerung gemeinsam folgende Abstimmungsempfehlungen:

- JA** Genehmigung des Budgets pro 2021 der Einwohnergemeinde
- JA** Genehmigung des Budgets pro 2021 des Sporting Park
- JA** Beitrag von CHF 295'000.00 an die Engelberg-Titlis Tourismus AG
- JA** Beitrag von von CHF 670'000.00 Sanierung Musikschulhaus
- JA** Beitrag von CHF 190'000.00 Böschungssicherung beim Studentenweg
- JA** Objektkredit von CHF 152'000.00 Notstrasse unter Schwand
- JA** Objektkredit von CHF 180'000.00 Ersatzanschaffung eines Schmalspurfahrzeuges

FDP
Die Liberalen



Immobilienberatung in Engelberg



Vertrauen. Engagement. Präsenz.
Verkauf Wohnungen und Häuser

4½- und 5½-Zimmer-Wohnungen

Alpenstrasse 5, 4½-Zimmer-Garten-Wohnung mit super Sitzplatz, 2 Nasszellen, 1 EHP

reserviert

Vermietung

Oertigen 5, 1-Zimmer-Studio (Wohn/Schlafzimmer, Dusche/WC), nicht möbliert, plus NK

CHF 680.–

Acherrainstrasse 9, 4-Zimmer-Wohnung Nord, 2 Balkone Ost und West, plus EHP, plus NK

CHF 2'000.–

Dorfsiedlung «Am Dürrbach» mit Hallenbad und Wellness-Oase

Dürrbach 5, 1½-Zimmer-Wohnung mit Balkon, gepflegte Wohnung, inkl. NK

CHF 1'000.–

Dürrbach 2, 2½-Zimmer-Wohnung mit Balkon, Wohn- und Schlafzimmer, Küche, Bad, inkl. NK

CHF 1'560.–

Dürrbach 2, 3½-Zimmer-Wohnung mit Balkon, 2. OG, möbliert, inkl. NK

CHF 2'530.–

Einstellhallenplätze in der Tiefgarage pro Monat

CHF 150.–

Gewerbe

Hinterdorfstrasse 4, Büroraum, nicht möbliert, WC vorhanden, 1 Parkplatz, plus NK

CHF 950.–

Parkweg 1, schöner Gewerberaum, sehr zentral, gute Parksituation

MIETE/KAUF

auf Anfrage

Dorfstrasse 15, Gewerbefläche mit vielen Möglichkeiten

auf Anfrage

Klosterstrasse 3, ehemals Tourismusbüro und Skischule, ca. 240m² und Lager UG

auf Anfrage

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten? Nutzen Sie unsere Erfahrung!

Wir sind vor Ort für Sie da, für Verkauf, Vermietung und Verwaltung Ihrer Immobilie.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihren Besuch bei uns im Büro!



à la maison gmbh

Immobilien in Engelberg.

Klosterstrasse 6, Postfach 4
6391 Engelberg
Tel. +41 (0)41 637 20 00
alamaison-gmbh.ch
anian.kohler@remax.ch
rita.feierabend@remax.ch

RE/MAX

Zur Dauermiete in Engelberg gesucht

Schweizer Paar sucht sonnige, moderne Wohnung/Haus
4 bis 5 Zimmer, nicht möbliert.

Kontakt: Telefon 079 211 34 24

Zu vermieten in Engelberg
Engelbergerstrasse 57

komplett renovierte 3½-Zimmer-Wohnung

mit neuer Küche, oberstes OG, 4. Stock,
mit verglastem Balkon.

Miete CHF 1'530.–, NK CHF 250.–
Telefon 079 234 22 11



Mitteilungen aus Engelberg

Liebe Samariterfamilie

Unsere Samariter-GV vom Montag, 1. Februar 2021 wird aufgrund COVID-19 per Zirkularverfahren durchgeführt, das heisst, ihr könnt alle brieflich mitbestimmen. Die Unterlagen und Infos dazu werdet ihr noch per Post erhalten. Aktuelle Infos finden Samariter und auch Noch-nicht-Samariter auf samariter-engelberg.ch. Habt eine gute Zeit und euch allen ein gutes 2021. Bleibt gesund!

Der Vorstand Samariterverein Engelberg

In 6390 Engelberg, Blumenweg 8 zu vermieten

2½-Zimmer-Wohnung

ca. 73 m², an Dauermieter. Lift, 1. Stock, grosser Balkon, 5 Min. zu Bahnhof, Gratisbus, Frei- und Hallenbad. Keller, 2 Waschküchen, Skiraum; ab April 2021, eventuell früher

CHF 1'600.-/mtl. inkl. NK

Garagenplatz CHF 150.-/mtl.

Telefon 079 402 59 83

Zu vermieten ab 1. April 2021

1½-Zimmer-Wohnung mit Balkon und Reduit

Bad und Küche neu, mitten im Zentrum Engelberg (Überbauung Titlis, Haus 1)

Miete: CHF 1'100.-

inkl. aller NK pro Monat.

Auf Wunsch Parkplatz in Einstellhalle (CHF 130.- inkl. NK pro Monat)

Auskunft: Telefon 076 543 00 97
bea.schmidt@schmidtag.ch

für ein schönes Zuhause



Sunmatt Immobilien

www.sunmatt.ch

Dauermiete

4½-Zimmer-Wohnung, Dorfstrasse 51, 2. OG, ab 1. Mai 2021

CHF 1'950.-*

2½-Zimmer-Wohnung, Schwandstrasse 54a, ab 1. Februar 2021

CHF 1'320.-

3½-Zimmer-Wohnung, Engelbergerstrasse 57, ab 1. Februar 2021

CHF 1'780.-*

*Wohnung inkl. NK

Auf Anfrage auch diverse Wohnungen in Saison- oder Monatsmieten

Auskünfte Verkauf und Vermietung
info@sunmatt.ch, Telefon 041 639 60 80





DEIN/FREERIDE /SPEZIALIST

- 🔥 Rucksäcke, Sonden, Schaufeln & LVS
- 🔥 Wiederbefüllungs-Service für Lawinen-Rucksäcke
- 🔥 Updates & Kontrolle von LVS
- 🔥 Workshops (Termine: go-in.ch)

